NEUES AUS DEM RATHAUS

www.voelklingen.de

Anmeldung zu Drachenbootrennen

Die Stadtverwaltung und der Kanuclub Völklingen e.V. laden alle Firmen, Vereine, Gruppen und Institutionen ein, sich mit einer Drachenboot-Mannschaft beim Saarfest 2014 zu beteiligen. Ausgetragen werden die Regatten am 14. und 15. Juni. Als Startgebühr wird für die Teilnahme ein Betrag von 120 Euro erhoben, der jedoch die Kosten für eine Trainingseinheit beim Kanuclub Völklingen beinhaltet. Für Drachenboot-Team werden sechzehn Paddlerinnen und Paddler sowie ein/e Trommler/in benötigt; hiervon müssen mindestens vier Frauen im Boot sitzen. Anmeldeschluss ist der 31. Mai 2014. Ausführliche Informationen unter www.saarfest.de. Anmeldung und Informationen bei der Stadt Völklingen, Veranstaltungsmanagement, Telefon (0 68 98) 13-



2391

Geänderte Fahrpläne

An den Freitagen, 30. Mai und 20. Juni verkehren keine Schulbusse (800er Linien) der Völklinger Verkehrsbetriebe, da alle Völklinger Schulen, die Grund-Weiterführenden Schulen, an diesen Tagen bewegliche Ferientage eingerichtet haben. Alle anderen Linien verkehren nach dem Ferienfahrplan. Ab montags gelten wieder die regulären Fahrpläne.

Änderung der Sirenenüberprüfung

In Lauterbach löste die Berufsfeuerwehr Saarbrücken bisher jeden Samstag die Sirenen aus, um ihre Funktionsfähigkeit zu kontrollieren. Ab Juni 2014 wird diese Überprüfung nur noch an jedem ersten Samstag im Monat erfolgen.

Stadtteiltreff geschlossen

Der Stadtteiltreff ist vom 30. Mai bis einschließlich 9. Juni 2014 geschlossen. Ab 10. Juni ist er wieder zu den bekannten Öffnungszeiten erreichbar. Die Sprechstunde der Stadtteilmütter Völklingen findet dagegen am 3. Juni 2014 von 10 bis 11 Uhr statt. Weitere Informationen erteilt Stadtteilmanagerin Anke Klein-Brauer unter der Telefonnummer 06898 13-2462.

IMPRESSUM

Völklinger Stadtnachrichten Herausgeber: Stadt Völklingen Oberbürgermeister Klaus Lorig Rathausplatz, 66333 Völklingen



Auch kleine Besucher kommen am Völklinger Saarfest auf ihre Kosten.

Saarfest mit Überraschungen

Völklingen lädt zum dreitägigen Event mit "Stars und Sternchen" ein

80.000 Besucherinnen und Griechenland"), Besucher zum Saarfest in Völklingen erwartet. Neben den traditionellen Drachenmilienprogramm wird erstmals das "Globus Baumarkt- Regenwürmer, Pappbootrennen" auf der Saar ausgetragen.

der großen Radio Salü-Büh- test" ihr Können unter Beweis sik: Mit dabei Ronald McDone und im Disco-Bereich prä- stellen, bevor anschließend nald, Tanzshows, die Udosentiert: Höhepunkte am Par- die Profis die Bühne betreten: Jürgens-Covershow,

Schnitte

Pappbootrennen

bootrennen und Schiffsrund- ("Die neue Königin von Malfahrten sowie dem bunten Fa- lorca") sowie Markus Becker ("Das rote Pferd, hustende fliegender Helikopter").

Am Rock- und Pop-Samstag Mehr als dreißig Acts werden können Nachwuchssänger von der Stadt Völklingen auf beim "Mc Donalds-Songconty-Freitag sind die Auftritte Nach den Auftritten der Top- (bester Schlager-Newcomer fonnummer 06898 13-2800.

Saar und Freizeit" werden sohlen" sowie der Schlager- Dominik Büchele (aus den vom 13. bis 15. Juni bis zu stars Ina Colada ("Allein in Top 5 von Deutschland sucht den Superstar 2011) betreten die "Vip Allstars" die Bühne – mit den beiden Front-Frauen Gala-Band "California". Sandy Mölling (No Angels) und Silvia Dias. Die Band selbst besteht aus Musikern bekannter Formationen wie Herbert Grönemeyer und Glasperlenspiel.

Der Familiensonntag bietet eine bunte Mischung aus Show, Unterhaltung und Mu-PAT

Unter dem Motto "Sommer, der "Barmherzigen Plateau- Sänger Sebastian Wurth und 2010) sowie Jennifer Rupp mit den Hits von Andrea Berg, Beatrice Egli und Helene Fischer. Den Abschluss bilden die italienische Show- und

> Als Kontrastprogramm steigt freitags und samstags jeweils auch eine große "Open-Air-Disco" mit den DJ's Chris, Fantomas & Kidglove sowie J.4 Black, Koby & Tim Slawik. Das Programm und weitere Informationen gibt es im Internet unter www.saarfest.de, www.facebook.de/saarfest und bei der Tourist-Information Völklingen unter der Tele-



Bürger und Gäste

Liebe Bürgerinnen und Bürger,

viele Stars geben sich in diesem Jahr ein Stelldichein in unserer Stadt, wenn das Saarfest wieder das Kulturprogramm des Jahres offziell eröffnet. Ab dem 13. Juni steht das Saarufer direkt gegenüber dem UNESCO-Welterbe für drei Tage ganz im Zeichen der Völklinger Bürger und ihrer Gäste von außerhalb.

Seit Jahren ist das Fest am Fluss das größte Kultur-Event im Jahresverlauf. Die Völklinger und die Verantwortlichen bekennen sich zu diesem Fest. Und so darf auch wieder mit Spaß an der Freude und viel Toleranz gefeiert werden.

Viele helfen mit bei diesem Fest. Deshalb gilt schon jetzt allen, die dieses Fest unterstützen, mein Dank. Der Erfolg bemisst sich aber letztendlich an der Zahl der Besucher vor der Bühne oder bei den Drachenbootrennen und vielen weiteren Attraktionen.

Wir erwarten auch in diesem Jahr wieder weit über 70.000 Besucher an den drei Tagen und hoffen, dass das Wetter mitspielt. Machen Sie sich schon jetzt einen festen Vermerk in den Terminkalender: "Saarfest vom 13. bis 15. Juni in Völklingen".

Places Working

Klaus Lorig Oberbürgermeister der Stadt Völklingen

Suche nach Gesangstalenten beim McDonald's Song-Contest

Die Stadt Völklingen und Mc-Donald's präsentieren im Rahmen des Saarfestes einen großen Gesangs-Wettbewerb für die Talente von Morgen. Bereits zum sechsten Mal bietet das Saarfest Sängerinnen und Sängern die Möglichkeit, sich auf der Radio Salü-Bühne vor großem Publikum und einer ausgewählten Jury zu präsentieren. Am 14. Juni 2014 ist es soweit: Mehrere weibliche und männliche Teilnehmer bekommen die Chance, ihr Kön-



Timo Jenewein ging als strahlender Sieger im letzten Jahr Foto: B&B

über 2000 Songs parat, auf sem Jahr mit Radio Salü-Prowelche die Teilnehmer bei der grammchef Tim Baas und Um teilzunehmen, ist eine lich auch eine Portion Mut da- platzierten können sich über und Dillingen.

nen unter Beweis zu stellen. zu, sich dem Urteil einer Jury attraktive Preise - zur Verfü-"Wir halten ein Archiv mit zu stellen. Die Jury ist in die- gung gestellt von McDonald's freuen.

Auswahl ihrer Musikstücke zwei Casting-Show erfahre- vorherige Anmeldung zwinzurückgreifen können. Denn nen Sängern besetzt. Auf- gend notwendig. Über die schließlich muss die passen- grund der gesanglichen Dar- Auswahl der Kandidatinnen de Musik zum Gesang der bietung sowie Bühnenprä- und Kandidaten entscheidet Kandidaten in einer speziel- senz und Ausstrahlung ermit- letztendlich das Los am Ver-Halbplayback-Variante telt das Jurygespann die drei anstaltungstag. Die Anmeleingespielt werden.", erklärt besten Talente, die dann Ein- dung und die Titelwahl erfolgt Lars Hüsslein vom Veranstal- zug ins Finale halten. Wer über Internet unter www. tungsmanagement der Stadt letztlich das Gesangs-Talent saarfest.de oder in den Mc-Völklingen. Neben der Freu- 2014 wird, entscheidet jedoch Donald's-Filialen in Völklinde am Singen gehört natür- das Publikum. Die drei best- gen, Bous, Saarlouis, Lebach

Lorig gratuliert zur Geschäftsgründung

"The Beauty House" nennt Jennifer Schwefel ihr Kosmetik- und Wellness-Studio, das sie im letzten Sommer in Völklingen im Gesundheitshaus Landmann eröffnet hat. Die gebürtige Jamaikanerin ist ausgebildete Natur-Schönheits-Therapeutin (BTEC) und blickt auf eine langjährige erfolgreiche Berufstätigkeit unter anderem als Schönheits-Therapeutin auf Kreuzfahrtschiffen zurück. Jennifer Schwefel ist bereits seit längerem in Völklingen bekannt, wo sie mit Anwendungen in der Apotheke Landmann startete. So konnte sie sich mit der Zeit einen treuen Kundenstamm aufbauen, den sie nun im eigenen Schönheitssalon mit einem deutlich erweiterten Behandlungsangebot willkommen heißt. "Meine Kundinnen dürfen sich eine Zeit der Entspannung und des Wohlfühlens gönnen. Hierfür stelle ich ein individuelles Programm aus Cosmetics, Nails und Wellness-Anwendungen mit Wohlfühlgarantie zusammen", wirbt die erfahrene Inhaberin für ihre Ge-



Oberbürgermeister Klaus Lorig freut sich mit Dagmar Meier und Jennifer Schwefel (rechts) über die erfolgreiche Geschäftsgründung. Foto: ct

schäftsidee und betont dabei, steht. dass die Zufriedenheit der Klaus Lorig zeigte sich bei ei-Kundinnen bei The Beauty nem Besuch beeindruckt von

Oberbürgermeister House an oberster Stelle der Vielfalt des Behandlungs-

angebots des Schönheits-Studios, das sich in geschmackvoll eingerichteten Räumlichkeiten präsentiert. "Ich bin immer wieder begeistert, wenn ich Unternehmerinnen oder Unternehmer treffe, die mit solcher Hingabe und Begeisterung von ihrem Beruf erfasst sind wie Frau Schwefel. Ich kann mir eigentlich nur vorstellen, dass sie mit ihrer Geschäftsidee in Völklingen Erfolg hat und will ihr hierzu alles Gute wünschen", so der Oberbürgermeister anerkennend. Das Angebot in The Beauty House wird ergänzt durch Nagelstylistin Dagmar Meier. Dagmar Meier arbeitet nur mit hochwertigen Materialien und unter Einhaltung strengster Gesundheits- und Hygienestandards.

The Beauty House in der Moltkestraße 5 (bei Apotheke Landmann) bietet Behandlungstermine von Montag bis Samstag nach vorheriger Absprache an. Informationen sind unter der Telefonnummer 06898 5693116 oder bei einem persönlichen Besuch erhältlich.

Rücksicht beim Parken

Zugestellte Haltestellen erfordern Überprüfung

Der Kommunale Ordnungs- von den Bussen der Völklindienst (KOD) der Stadt Völk- ger Verkehrsbetriebe angefür mehrere Wochen im ge- Bushaltepunkten sind inzwisamten Stadtgebiet schwer- schen 74 mit großem finanzipunktmäßig Bushaltestellen ellen Aufwand niederflurgeden letzten Monaten die Be- 30 Niederflurbussen. Einer Haltestellen gehäuft, sodass 200.000 Euro und wird zu eiprüfung nun überfällig sei. wir auch von Menschen mit dem 28. Mai auch schwer-Behinderungen erhalten, denen durch Falschparker an Bushaltestellen das Einsteigen erheblich erschwert wird. Zudem ist dann in einigen Fällen der Einstieg mit erhöhter Gefahr verbunden. Aus all diesen Gründen haben wir den, die auch das Bewusstre Situation bei den Verkehrsteilnehmern ändern soll."

Insgesamt gibt es im Stadtgehaltepunkte, die regelmäßig nehmer zu stärken."

lingen wird ab dem 28. Mai fahren werden. Von diesen auf Falschparker überprüfen. recht ausgebaut worden. Die Wie Bürgermeister Wolfgang Völklinger Verkehrsbetriebe Bintz erklärte, haben sich in fahren derzeit ihre Linien mit schwerden über zugeparkte dieser Busse kostet rund eine solche ganztägige Über- nem Drittel durch das Land bezuschusst. Wie der Bürger-Bintz: "Beschwerden haben meister weiter erklärte, soll ab punktmäßig die Auslage von Parkscheiben kontrolliert werden. Offenbar würden in vielen Fällen Parkscheiben als Alibi zum Dauerparken angesehen werden. Die Auslage von Parkscheiben sei allerdings nur dazu da, um die Anuns deshalb zu dieser zeitlich kunftszeit bei einer zeitlichen begrenzten Aktion entschie- Begrenzung der Parkdauer anzuzeigen. Bintz abschliesein für die nicht hinnehmba- ßend: "Ich hoffe, dass unsere Aktion, zu der uns viele Bürger aufgefordert haben, dazu beiträgt, das ordnungsgemäbiet Völklingen rund 262 Bus- ße Verhalten der VerkehrsteilSommerfest

19.6.2014 / 12 Uhr

St. Josef, Nordring 4

www.voelklingen.de

Melden Sie uns öffentliche Veranstaltungstermine für den Internet-Veranstaltungskalender unter http://veranstaltungen.voelklingen.de

VERANSTALTUNGEN IN VÖLKLINGEN

Theater Titania

Calling Elvis 30.5.2014 / 19.30 Uhr 6., 7.6.2014 / 19.30 Uhr Alter Bahnhof Völklingen

Pfarrfest 1.6.2014 / 11 Uhr Straße des 13. Januar 201, Luisenthal

Sommerfest 18. - 19.6.2014THW Gelände Völklingen

Multikulturelles Stadtteilfest 19.6.2014 / 13 Uhr Saarstraße 25, Wehrden

Sonstiges

Warndt Weekend 29.5. - 1.6.2014 / 10 Uhr Erlebnisbergwerk Velsen

Weitere Veranstaltungen unter www.voelklingen.de, Änderungen vorbehalten

VHS Völklingen

Samstag, 31. Mai 2014 ■ Warndt-Week-End: **Tag** der offenen Tür im Kurs Experimentelle Malerei, 10 Uhr, Haus der Vereine

Die Bergehalde Ensdorf und das "Saar-Polygon", 14 Uhr,

Sonntag, 1. Juni 2014
■ Exkursion: Bergwerk und
Zukunftsort Reden – unter-

bergbaulichem Umfeld, 10 Uhr, Treff: Bergehalde Ensdorf Grenzenloser Warndtwald 10 Uhr, Maltiz, Lauterbach

wegs auf Grube, Halde und

■ Laufkurs für Anfänger, 19 Uhr, Treff: Haupteingang Hermann-Neuberger-Halle Dienstag, 3. Juni 2014

■ Weinseminar: Biologische Weine, 19.30 Uhr, **AWO Lauterbach**

Freitag, 6. Juni 2014

Junge VHS: Mal- und Zeichen kurs, 16 Uhr, Schule Luisenthal

Dienstag, 10. Juni 2014 ■ Weinseminar: Italienische Weine und Käse, 19.30 Uhr, **AWO Lauterbach**

Infos über das gesamte Angebot und Anmeldungen bei VHS-Sekretariat, Telefon 0 68 98 13-25 97 Online-Anmeldungen unter: www.vhs-voelklingen.de



Alle Veranstaltungen im Internet unter www.voelklingen-lebt-gesund.de Aktion "Völklingen lebt gesund!"

Donnerstag, 29. Mai 2014 Wanderung: Wo die Saar zur Mosel wird – von Nittel nach Bahnhof Völklingen. Anmeldung bis 27. Mai 2014 Verantwortlich: Saarwald-Verein e.V., Horst Heck, Telefon 06898 /

Montag, 2. Juni 2014 MAT (Muskel-Aufbau-Training) -das alternative Training, 18 – 19 Uhr, 8 Termine, Ort: Mehrzweckhalle Heidstock. Verantwortlich: TV Völklingen, Frau Utter, Telefon 06898 / 22667

Gesundes Laufen richtig lernen! Laufkurs, 19 – 20 Uhr, Treff: Hermann-Neuberger-Halle. Gebhard, Telefon 06898 / 297975

Dienstag, 3. Juni 2014 **Entspannung und Coaching** mit Hilfe der Hypnose, 18.30 – 20 Uhr, Ort: KB-Naturheilpraxis, Beethovenstraße 16 Verantwortlich: Josef Bohnen-berger, Elizabeta Korte,

Telefon 06898 / 5004144

Mittwoch, 4. Juni 2014 Wanderung ab Kreuzberghaus, 15 Uhr, Treff: Kreuzberghaus. Verantwortlich: Saarwaldverein OV Völklingen, Jürgen Burgard, Telefon 06898 / 25518

Reaktiv-Outdoor-Training, 18 – 19 Uhr, 12 Termine, Ort: AOK-Völklingen. Verantwortlich: AOK-Kundencenter, Völklingen, Telefon 06898 / 96778825

Infos zum Thema Schuhe mit orthopädischem Fußbett inkl. computergesteuertem Fuß-Scan, 14.30 - 18 Uhr, Ort: Schuhhaus Agostini, Poststraße 19. Verantwortlich: Hans Agostini, Telefon 06898 / 22535, Markus Hollecker, Telefon 06898 / 7958177

Samstag, 7. Juni 2014 Lebensrettende Sofortmaß nahmen - Erste-Hilfe-Training, 13 – 19 Uhr, Entgelt: 23, – € je Teilnehmer, Ort: Dienststelle der Johanniter Völklingen, Poststraße 33, Völklingen. Anmeldung: Die Johanniter, Gabi Belles-Wehr, Ausbildungsleitung, Telefon 06898 / 27733

RADIO SALÜ MARKUS BECKER - SEBASTIAN WURTH - DOMINIK BÜCHELE - VIP ALLSTATS MIT SANDY MÖLLING & SYLVIA DIAS - INA COLADA - SCHNITTE - PAT - DIE BARMHERZIGEN PLATEAUSOHLEN - UDO JÜRGENS-SHOW - JENNIFER RUPP - DJ'S: CHRIS, FANTOMAS, KIDGLOVE, J.4-BLACK, KOBY, TIM SLAWIK - CALIFORNIA - RONALD MC DONALD - TANZSHOWS WOCHENSPIEGEL DIE-WOCH SAARTERMAN STADT VÖLKLINGE



Warndtweiher: SaarForst beseitigt abgestorbene Bäume

Der SaarForst-Landesbetrieb hat die eingegangenen Eschen im Warndtweiher entfernt. Gleichzeitig soll in Kürze der im Zuge der Sanierungsmaßnahmen offenbar mutwillig verstopfte Überlauf kontrolliert werden. Dies teilten Oberbürgermeister Klaus Lorig und der Leiter des Saar-Forst-Landesbetriebes, Forstdirektor Hans-Albert Letter, in einer gemeinsamen Presseerklärung mit.

"Als Eigentümer des Warndtweihers wollen wir einen Beitrag zu einer weiteren Verschönerung des beliebten Naherholungszieles leisten", so Hans-Albert Letter. Oberbürgermeister Klaus Lorig wies darauf hin, dass das Sanierungsziel am 2009/2010 umgebauten Warndtweiher erreicht sei, nämlich aus ökologischen Gründen eine dauerhafte Befüllung des Weihers sicherzustellen. Das Landesamt für Umwelt- und Arbeitsschutz als Genehmigungsbehörde, die Untere Naturschutzbehörde und das mit der Planung der Umbaumaßnahmen betraute Büro der RAG Montan Immobilien neuert werden müssen. Da GmbH (RAG MI) hätten diese Einschätzung bereits vor drei Jahren bestätigt, so der Oberbürgermeister.

wäre ohnehin nicht ohne Weiteres möglich: Bei einer bloßen Entfernung der den Überlauf verstopfenden Gegenstände würde sich eine man sich darauf geeinigt, den regelrechte Flutwelle ins Werbelner Bachtal ergießen. Somit bliebe nur ein kontrollier- Lorig betonten in diesem Zutes Abpumpen des Weihers sammenhang, dass der was wiederum in Etappen Gewässerumbaumaßnah-



Die große Wasserfläche des Warndtweihers bleibt erhalten. Den Erholungssuchenden ge-

erfolgen müsste. Allerdings hätten dann auch die durch den höheren Wasserstand eingegangenen Eschen neu gepflanzt und auch der Strand sowie der Holzsteg ereinerseits keine Mittel dafür

Verschönerung

Ein Ablassen des Weihers vorhanden sind und sich andererseits die große Wasserfläche des Weihers großer Beliebtheit bei den Naherholungssuchenden erfreut, hat Status Quo zu belassen.

Hans-Albert Letter und Klaus den.

Weihersohle geflossen sei. Hintergrund:

Der im Zuge der Sanierungsarbeiten geschaffene neue Überlauf wurde mutwillig verstopft, so dass sich der Weiher wieder in das hintere, zwischenzeitlich trocken gefallene alte Bett ausbreiten konnte. Zwar war es in der Weihersanierungsplanung ausdrücklich vorgesehen, dass sich der Warndtweiher in regenreichen Zeiten wieder in seine

Dass es – im Gegensatz zu den vor den Sanierungsmaßbis zum alten Wasserstand. Großteil der Fördergelder in nahmen erfolgten hydrogeologischen Untersuchungen – den war.

und vor Beginn der Laichzeit men und die Abdichtung der wieder einen derart hohen Wasserstand gab, liegt daran, dass einerseits der im Zuge der Sanierung geschaffene neue Überlauf mutwillig verschlossen wurde und andererseits die Gräben in der Umgebung des Warndtweihers, die Mitte des 20. Jahrhunderts künstlich angelegt worden waren, um den Wasserzufluss zum Weiher zu erhöhen, und die viele Jahre zugefallen waren, vom Saar-Forst im Zuge der Beseitialte Weihersohle ausdehnen gung der Sturmschäden im kann, jedoch konnte damals Frühjahr 2010 wieder freigenicht von einem dauerhaften legt worden waren. Somit Zustand ausgegangen wer- kann dem Weiher deutlich mehr Wasser zufließen als dies im Vorfeld der Sanierung des Warndtweihers von den Experten prognostiziert wor-

ÖFFENTLICHE BEKANNTMACHUNGEN DER STADT VÖLKLINGEN **BEKANNTMACHUNG**

Fortschreibung Stadtteilentwicklungskonzept Fürstenhausen: Bürgerbeteiligung

Zur weiteren Beteiligung der Bürgerinnen und Bürger wird der Entwurf der Fortschreibung des Stadtteilentwicklungskonzepts Fürstenhausen, bestehend aus einem Textteil und einem Planteil, in der Zeit vom 2.6.2014 bis einschließlich 20.6.2014 während der üblichen Dienststunden im Neuen Rathaus der Stadt Völklingen, Technische Dienste/ Fachdienst 46 Stadtplanung und Stadtentwicklung, 6. Obergeschoss, Zimmer 6.09, zu iedermanns Einsicht öffentlich ausgelegt. Während der Auslegungsfrist können Stellungnahmen schriftlich oder zur Niederschrift abgegeben werden.

Völklingen, 22. Mai 2014 Der Oberbürgermeister gez. Klaus Lorig

BEKANNTMACHUNG

Gebührenordnung

zur Erhebung von Parkgebühren im Bereich der Stadt Völklingen (Straßenverkehrsrechtliche Anordnung)

Aufgrund des § 1 der Verordnung über Parkgebühren (PGebVO) vom 4. November 1991 (Amtsbl. des Saarlandes, S. 1179) i. V. m. § 6a Abs. 6 des Straßenverkehrsgesetzes – StVG - vom 19. Dezember 1952 (BGBI. I, S. 837) in der Fassung vom 28.08.2013 wird nach Anhörung des Rates der Stadt Völklingen die Gebührenordnung zur Erhebung von Parkgebühren durch Parkgebühreneinrichtungen (Parkuhren, Parkscheinautomaten) im Bereich der Stadt Völklingen wie folgt erlassen:

§ 1 Für die Benutzung von Parkplätzen auf öffentlichen Straßen und Plätzen und in öffentlichen Parkbauten (Tief-, Hochgarage), die mit tech-Parküberwachungseinrichtungen (Parkuhren, Parkscheinautomaten) oder anderen mechanischen Einrichtungen ausgestattet sind, erhebt die Stadt Völklingen in

§ 2 (1) Auf den öffentlichen Straßen, Wegen, Plätzen und sonstigen Parkflächen, auf denen mittels technischer Einrichtungen zur Überwachung der Parkzeit (Parkscheinau-

ihrem Zuständigkeitsbereich Parkgebühren.

tomaten, Parkuhren) oder anderen mechanischen Einrichtungen Parkgebühren erhoben werden, besteht grundsätzlich Gebührenpflicht an den Werktagen Montag bis Samstag in der Zeit von 07.00 Uhr bis 18.00 Uhr. Die Parkdauer während dieser Zeit ist nur bis zu der auf dem Parkscheinautomaten, der Parkuhr oder sonstigen Einrichtung angegebenen Höchstparkzeit zulässig. Eine Verlängerung der zulässigen Höchstparkzeit durch weitere Gebührenentrichtung ist unzulässig.

- (2) Die Gebührenpflicht für die City-Tiefgarage entfällt samstags.
- (3) Die Parkgebühren werden wie folgt festge-
 - City-Tiefgarage:
 - 0,75 Euro je angefangene 30 Minuten
 - Parkscheinautomaten: 0,50 Euro je angefangene 30 Minuten
 - Parkuhren: 0,30 Euro je angefangene 20 Minuten
- (4) Kurzzeitparker auf Parkplätzen, auf denen die Parkgebühren mittels Parkscheinautomat erhoben werden, können bis höchstens 20 Minuten kostenlos parken, wenn diese Parkscheinautomaten entsprechend gekennzeichnet sind (sogenannte "Brötchentaste"). Zu Kontrollzwecken muss an dem jeweiligen Parkscheinautomat ein besonderes kostenloses Parkticket gezogen und im Fahrzeug hinter der Frontscheibe deutlich sichtbar ausgelegt werden.
- (5) Zulässig ist, dass unverbrauchte Parkzeit (bis zum angegebenen Parkzeitablauf auf den Parkgebührenbelegen nach Ausgabe durch einen Parkscheinautomaten) auf allen Parkplätzen in der Stadt Völklingen in Anspruch genommen wird.
- (6) Es besteht keine Gebührenpflicht an allen Parkgebühreneinrichtungen in der Innenstadt für die 4 letzten Samstage vor dem 24. Dezember jeden Jahres.

Diese Gebührenordnung tritt zum 1. Juni 2014 in Kraft; sie ersetzt die Gebührenordnung vom 2. Dezember 2013.

Völklingen, 19. Mai 2014 Der Oberbürgermeister der Stadt Völklingen

- Straßenverkehrsbehörde -